English - Need help?
Customer satisfaction is important to us. You may contact us at info@t-n.com. Maintenance, repair or product information, consult our website www.t-n.com.

Français - Besoin d'aide ?
Soucieux de la satisfaction de nos clients, vous avez la possibilité de nous contacter sur info@t-n.com. Entretien, dépannage, informations diverses sur du produit, consulter notre site Internet: www.t-n.com.

Español - Necesitas ayuda?
Para mantenimiento, la reparación o informaciones diversas sobre este producto, visite nuestra página Internet: www.t-n.com o contacte con nosotros en info@t-n.com.

Português - Precisa de ajuda?
Manutenção, reparação, informações diversas sobre este produto, consulte o nosso site Internet www.t-n.com ou contacte-nos pelo info@t-n.com.

Italiano - Serve aiuto?
Per quanto riguarda la manutenzione, la riparazione o qualsiasi informazione sul prodotto, consultare il nostro sito Internet: www.t-n.com o contattarci all'indirizzo E-mail info@t-n.com.

Ελληνικά - Χρειάζεστε βοήθεια;
Συντήρηση, επισκευές, διάφορες πληροφορίες για αυτό το προϊόν, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας www.t-n.com ή επικοινωνήστε μαζί μας στο info@t-n.com.

Türkçe - Yardıma İhtiyacınız mı var?
Bir ürünün bakımı, onarımı gerekiyorsa ya çeşitli konularla ilgili edinmek için lütfen İnternet sitemizi www.t-n.com bağlantısı veya info@t-n.com adresinden bizi ile temasa geçin.

Čeština - Potřebujete pomoc?
Spokojenost zákazníka je důležitá pro nás. Můžete kontaktovat info@t-n.com. Údržba, opravy nebo produktové informace naleznete na našem webu www.t-n.com.

Polski - Potrzebna pomoc?
Konserwacja, naprawa urządzenia, informacje dotyczące produktu są dostępne na naszej stronie internetowej www.t-n.com lub prosimy o kontakt na naszej adres info@t-n.com.

Русский - Требуется помощь?
Мы заботимся о клиентах. Для запроса сервиса в гарантийной мастерской или за сервисом, ремонтом или информацией о продукте, посетите наш Интернет-сайт www.t-n.com или свяжитесь с нами по адресу info@t-n.com.

Suomi - Onko apua tarpeen?
Ylläpitämiseen, korjaukseen tai yleisiä tuotetietoja koskevaan tiedustelusta voit ottaa meihin yhteyttä www.t-n.com. Muista niistä lähettä osoitteen info@t-n.com.

Svenska - Behöver ni hjälp?
Vårt kundvärde är viktigt för oss. Du kan kontaktas på info@t-n.com. Underhåll, reparation eller produktinformation finns på vår webbsida www.t-n.com.

Norsk - Trenger du hjelp?
Kundetilfredshet er viktig for oss. Du kan kontakte oss på info@t-n.com. Vedlikehold, reparasjon eller produktinformasjon finnes på vår nettside www.t-n.com.

Dansk - Behøver du hjælp?
Kundetilfredshed er vigtig for os. Du kan kontakte os på info@t-n.com. Vedligeholdelse, reparation eller produktoplysninger findes på vores hjemmeside www.t-n.com.

Magyar - Segítségre van szüksége?
Ügyfélszolgálat, javítás, vagy bármilyen termékinformáció a www.t-n.com honlapon, vagy az info@t-n.com-on.

Slovenski - Ali potrebujete pomoč?
Vzdrževanje, popravila, splošne informacije o proizvodu, pokažite na našem Internet naslovu www.t-n.com ali nas kontaktirajte na info@t-n.com.

Slovenčina - Potrebujete Vaše ste niečo?
Pomoc pri opravách, opravách, všeobecné informácie o produkte, navštíviť na našom Internet stránka www.t-n.com alebo nás kontaktujte na info@t-n.com.

Hrvatski - Trebate pomoć?
Pomoć u popravcima, popravcima, informacije o proizvodu, pogledajte na našoj stranici www.t-n.com ili nas kontaktirajte na info@t-n.com.

Eesti - Vajadusel abi?
Hooldamisega, remondiga seotud, informatsiooni saamiseks võite meiega ühendust võtta info@t-n.com.

Latviski - Vajadzīgs palīdzība?
Uzturēšanas, remonta vai ziņas par produktu, jūs varat mums rakstīt info@t-n.com.

Lietuvos - Reikia pagalbos?
Priežiūrai, taisymui ar informacijai apie gaminį, kreipkitės mūsų Internet svetainė www.t-n.com arba info@t-n.com.

Slovenská - Potrebujete pomoc?
Pre pomoc pri opravách, opravách, všeobecné informácie o produkte, navštíviť na našom Internet stránka www.t-n.com alebo nás kontaktujte na info@t-n.com.

Bosanski - Trebate pomoć?
Za pomoć u popravkama, popravkama, informacije o proizvodu, pogledajte na našoj stranici www.t-n.com ili nas kontaktirajte na info@t-n.com.

Eesti - Vajadusel abi?
Hooldamisega, remondiga seotud, informatsiooni saamiseks võite meiega ühendust võtta info@t-n.com.

Latviski - Vajadzīgs palīdzība?
Uzturēšanas, remonta vai ziņas par produktu, jūs varat mums rakstīt info@t-n.com.

Lietuvos - Reikia pagalbos?
Priežiūrai, taisymui ar informacijai apie gaminį, kreipkitės mūsų Internet svetainė www.t-n.com arba info@t-n.com.

Slovenská - Potrebujete pomoc?
Pre pomoc pri opravách, opravách, všeobecné informácie o produkte, navštíviť na našom Internet stránka www.t-n.com alebo nás kontaktujte na info@t-n.com.

Hrvatski - Trebate pomoć?
Za pomoć u popravkama, popravkama, informacije o proizvodu, pogledajte na našoj stranici www.t-n.com ili nas kontaktirajte na info@t-n.com.

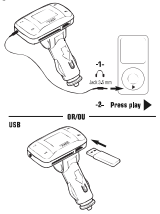
*All brand names and products mentioned are the property of their respective owners. iPod®,iPhone® are registered trademarks of Apple Inc. All rights reserved.
Toutes les marques et produits cités sont des marques déposées par leurs propriétaires respectifs. iPod®,iPhone® sont des marques déposées de Apple Inc. Tous droits réservés.

T'nB on line www.t-nb.com

CE 1622

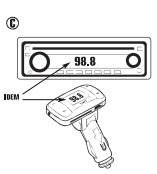
III Mode d'emploi

A MP3/MP4 player, iPod®, iPhone® ...



B

C



D

English
If you use a key connected via USB or memory card reader, you can control playback of your files, the equalizer and the character shown from the remote control located on top of the transmitter cutters.

Français
Si vous utilisez une clé connectée via le port USB ou le lecteur de cartes mémoire, vous pouvez contrôle la lecture de vos fichiers, l'égaliseur et le caractère à partir de la télécommande fournie sur la partie supérieure du transmetteur.

Español
Si utiliza una llave conectada vía la toma USB o un lector de tarjetas de memoria, puede controlar la lectura de los ficheros, el ecualizador y el carácter obtenido a partir de la telecomanda fornecida sobre la parte superior del transmisor.

Português
Se utilizar uma pen ligada através da tomada USB ou de leitor de cartões de memória, poderá controlar a leitura dos seus ficheiros, o equalizador e o caracter obtido a partir do telecomando fornecido na parte superior do transmissor.

Italiano
Qualora si utilizzino una chiavetta collegata mediante la porta USB o un lettore di schede di memoria, è possibile controllare la riproduzione dei file, l'equalizzatore e il carattere ottenuto a partire dal telecomando fornito in dotazione sulla parte superiore del trasmettitore.

Ελληνικά
Αν χρησιμοποιείτε ένα μνήμη μέσω της υποδοχής USB ή του αναγνώστη κάρτας μνήμης, μπορείτε να ελέγχετε τον ανάγνωση αυτών των αρχείων σας, τον ισοστάθμιστη και τον χαρακτήρα που εμφανίζεται από τον τηλεχειριστήριο παρεχόμενο στο πάνω μέρος του πομπού.

Türkçe
Eğer USB yuva veya bellek kartı okuyucuyla ve/veya bağlantılı bir anahtar kullanıyorsanız, size verilen çalınmakta olan kayıtlarınızı, ekalaylayıcı ve verici cihazlarınızın ekranlarına uzaktan kumandanın üstünde yer alan kesicilerin kullanılmasıyla kontrol edebilirsiniz.

Čeština
Máte-li na mysli klíč připojený přes USB port nebo čtečku paměťových karet, můžete ovládat přehrávání souborů, ekvalizér a znak zobrazený na dálkovém ovládání umístěném na horní části vysílače.

Polski
Jeśli używasz klucza podłączonego przez port USB lub czytnika kart pamięci, możesz kontrolować odtwarzanie plików, ekwalizator oraz wyświetlany komunikat za pomocą pilota umieszczonego na górnej części nadajnika.

Русский
Если вы используете ключ, подключенный через USB или считыватель карт памяти, можно контролировать воспроизведение ваших файлов, эквалайзер и символ на дисплее с помощью пульта дистанционного управления, расположенного на верхней части передатчика.

Suomi
Jos käytät USB-porttiin yhdistettyä avainta tai muistikortinlukijaa, voit ohjata tiedostojen toistoa, taajuuskorjaimen ja lähettimen päällä olevan kaukosäätimen näyttämän merkin.

Svenska
Om du använder en nyckel som är ansluten genom USB-porten eller minneskortläsare kan du styra uppspelningen av dina filer, equalizern och det tecken som visas på fjärrkontrollen som finns på transmitterns ovansida.

Norsk
Hvis du bruker en nøkkel som er koblet til via USB-porten eller minnekortleser, kan du styre avspillingen av filene dine, equalizeren og tegnet som vises på fjernkontrollen som er montert på toppen av senderen.

Dansk
Hvis du bruger en nøgle tilsluttet via USB-stik eller hukommelseskortlæser, kan du styre afspilningen af dine filer, equalizeren og det tegn, der vises på fjernbetjeningen, der er placeret oven på sendeen.

Magyar
Ha USB csatlakozó vagy memóriakártya-olvasó segítségével egy kulcsot használ, szabályozhatja fájlai lejátszását, az ekvalizert és a jelet, amely megjelenik a jeladó felső részén elhelyezett távirányítóval.

Slovenski
Ali uporabljate ključ, povezan prek USB-vrata ali bralnika pomnilniških kartic, lahko nadzorujete ali se vrtijo vaše datoteke, ekvalizator in znak, ki se prikaže na daljinskem upravljalniku, nameščenem na zgornji strani oddajnika.

Slovenčina
Ak používate kľúč pripojený cez USB port alebo čítačku pamäťových kariet, môžete ovládať prehrávanie vašich súborov, ekvalizér a znak zobrazený na diaľkovom ovládaní umiestnenom na vrchnej časti vysielača.

Hrvatski
Ako koristite ključ povezan putem USB-a ili čitača memorijskih kartica, možete kontrolirati reprodukciju vaših datoteka, ekvalizator i znak koji se prikazuje na daljinskom upravljaču koji se nalazi na gornjoj strani predajnika.

Eesti
Kui kasutate USB-ühendusega võtit ja mälukaardilugejat, saate juhtida oma failide taasesitust, võimendi ja sümbolit, mis kuvatakse saatja ülaosas asuvale kaugjuhtimispulgale paigaldatud kaugjuhtimispulgal.

Latviski
Ja izmantojat USB savienotu atslēgu vai atmiņas kartes lasītāju, jūs varat kontrolēt savu failu atskaņošanu, ekvalaizeru un simbolu, kas parādīsies attālvadības pultī, kas novietots raidītāja augšpusē.

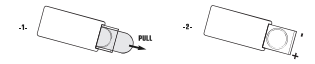
Lietuvos
Jeigu naudojate USB prievadu prijungtą raktą arba atminties kortelės skaitytuvą, galite valdyti savo failų atkūrimą, ekvalaizerį ir simbolį, kuris rodomas nuotolinio valdymo pulte, esančiame siųstuvo viršuje.

Slovenská
Ak používate kľúč pripojený cez USB port alebo čítačku pamäťových kariet, môžete ovládať prehrávanie vašich súborov, ekvalizér a znak zobrazený na diaľkovom ovládaní umiestnenom na vrchnej časti vysielača.

Hrvatski
Ako koristite ključ povezan putem USB-a ili čitača memorijskih kartica, možete kontrolirati reprodukciju vaših datoteka, ekvalizator i znak koji se prikazuje na daljinskom upravljaču koji se nalazi na gornjoj strani predajnika.

E

English - Charging the remote control battery
Français - Pour charger la pile de la télécommande
Español - Para cargar la pila de la telecomanda
Português - Para mudar a pilha da telecomanda



FM TRANSMITTER

TRANSMETTEUR FM

Instructions
Mode d'emploi

English

Congratulations on your purchase and thank you for the confidence you have shown in TRUST products. Our products comply with the regulations and standards currently in force. Before using this device we recommend that you read the instructions and safety advice carefully and retain this manual.

We hereby declare that this TRUST product meets the essential requirements and other relevant provisions of European Directive 1999/5/EC. The Declaration of Conformity can be found on our website www.trust.com.

Français

Félicitations pour votre achat et merci pour la confiance dont vous accordez à TRUST. Nos produits sont conformes aux réglementations et aux normes en vigueur. Nous vous conseillons avant toutefois de vous approprier les instructions et les conseils de sécurité et de conserver ce manuel.

Par la présente, TRUST déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sur notre site www.trust.com.

Español

Felicitaciones por su compra y de agradecimiento la confianza que concede a TRUST. Nuestros productos cumplen con las reglamentaciones y normas vigentes. Nuestros productos están conformes con las reglamentaciones y normas vigentes. Antes de utilizar este aparato, le aconsejamos que lea detenidamente las instrucciones y las consejos de seguridad y que conserve este manual.

Por medio de la presente, TRUST declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE. La declaración de conformidad puede consultarse en el sitio www.trust.com.

Português

Parabéns pela sua compra e obrigado pela confiança que demonstrou em produtos TRUST. Os nossos produtos estão conformes com as normas e regulamentos em vigor. Recomendamos que antes de utilizar este aparelho leia com atenção as instruções e os conselhos de segurança e de guarde este manual.

Por meio do presente documento, a TRUST declara que o presente produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Directiva 1999/5/CE. A Declaração de Conformidade pode ser consultada no site www.trust.com.

Italiano

Congratulazioni per l'acquisto e grazie per la fiducia accordata a TRUST. Prodotti TRUST sono conformi alle normative e agli standard attualmente in vigore. Prima di utilizzare l'apparecchio si raccomanda di leggere accuratamente le istruzioni e le norme di sicurezza. Conservare il manuale.

Con la presente, TRUST dichiara che questo prodotto TRUST è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.trust.com.

Deutsch

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf und vielen Dank für das Vertrauen in TRUST. Wir sind durch Zufriedenheit unserer Kunden bereit und unsere Produkte entsprechen den geltenden Richtlinien und Normen.

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und Sicherheitsanweisungen sorgfältig und bewahren Sie dieses Handbuch auf.

Hiermit erklärt TRUST, dass dieses Produkt den wesentlichen Anforderungen und den anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG entspricht. Die Konformitätserklärung kann unter www.trust.com eingesehen werden.

Nederlands

Gefeliciteerd met uw aankoop en bedankt voor het vertrouwen dat u in TRUST stelt. Onze producten voldoen aan de geldende regelgeving en normen. Voordat u dit apparaat in gebruik neemt, dient u de veiligheidsinstructies en -adviezen zorgvuldig te lezen en deze handleiding aanwezig te bewaren.

Hierbij verklaart TRUST dat deze TRUST-producten voldoen aan de essentiële vereisten en de overige relevante bepalingen van de Europese Richtlijn 1999/5/EG. De Verklaring van Conformiteit kan u vinden op onze website www.trust.com.

Polski

Gratulacje z okazji zakupu oraz dziękujemy za zaufanie, jakie okazujesz firmie TRUST. Produkty firmy TRUST spełniają wymagania i normy obowiązujące w chwili obecnej. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zalecamy zapoznanie się z instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa oraz zachowanie tych dokumentów na przyszłość.

Firma TRUST oświadcza, że produkt ten spełnia podstawowe wymagania oraz inne odpowiednie postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.trust.com.

Magyar

Gratulálunk a vásárláshoz és köszönjük a TRUST iránt megnyilvánuló bizalmat. Termékeink megfelelnek az érvényben lévő szabályoknak és szabványoknak. A berendezés üzembe helyezése előtt ajánlatos figyelmesen elolvasni a biztonsági utasításokat és tanácsokat, és megőrizni ezt a kézikönyvet.

Ezzel a TRUST kijelenti, hogy ez a TRUST termék megfelel az 1999/5/EK Irányelv lényeges követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat a www.trust.com oldalon megtalálható.

Čeština

Blahopřejeme k nákupu a děkujeme za důvěru, kterou jste firmě TRUST projevili. Naše výrobky jsou v souladu s platnými předpisy a normami. Doporučujeme, abyste si před zahájením práce s tímto zařízením pečlivě přečetli bezpečnostní pokyny a rady a uschovali tuto příručku.

Společnost TRUST prohlašuje, že tento výrobek TRUST splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení směrnice 1999/5/EC. Prohlášení o shodě je k dispozici na webové stránce www.trust.com.

Slovenčina

Ďakujeme vám za nákup a za dôveru, ktorú ste prejavili spoločnosti TRUST. Naše výrobky spĺňajú platné predpisy a normy. Pred použitím tohto zariadenia odporúčame, aby ste si pozorne prečítali bezpečnostné pokyny a rady a uschovali tento manuál.

Spoločnosť TRUST vyhlasuje, že tento výrobok TRUST spĺňa základné požiadavky a ostatné príslušné ustanovenia smernice 1999/5/EC. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke www.trust.com.

Русский

Поздравляем с покупкой и благодарим за доверие к продукции компании TRUST. Наши изделия соответствуют действующим нормам и стандартам. Перед началом эксплуатации устройства рекомендуем ознакомиться с инструкциями по технике безопасности и сохранить данное руководство.

Компания TRUST заявляет, что данное изделие TRUST отвечает основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC. Декларация соответствия доступна на странице www.trust.com.

العربية

نهنئك على شرائك وشكرًا على الثقة التي أولتها لشركة TRUST. تتوافق منتجات TRUST مع اللوائح والمعايير المعمول بها حاليًا. ننصحك بقراءة تعليمات وإرشادات السلامة بعناية والاحتفاظ بهذا الدليل قبل استخدام هذا الجهاز.

تعلن شركة TRUST بموجبه أن منتج TRUST هذا يفي بالمتطلبات الأساسية والأحكام ذات الصلة الأخرى لتوجيه الاتحاد الأوروبي 1999/5/EC. يمكن الاطلاع على إقرار المطابقة على موقع الويب www.trust.com.

I IMPORTANT SAFETY ADVICE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

English - Important safety advice

- This product supplied with your device must correspond to the original requirements.
- Never use your device in the rain, in a wet environment or in places where water or other liquids may be present.
- Do not place any inflammable object, explosive substance or dangerous objects close to your device.
- Only use the accessories and connectors supplied. The use of any other type of accessory not specifically designed for this product may cause irreparable damage to your device.
- Do not use and keep your device in an environment where the temperature is between 0°C and 45°C.
- Keep your device out of the reach of children.
- Do not dismantle your device or try to repair it yourself.
- Do not use your device if it has been subjected to impact or damage.
- To avoid any risk of electrical shock, disconnect your device from the mains power supply and any other device before cleaning it, or if you are not using it.

Français - Conseils de sécurité importants

- Conformément au cahier des charges, le produit fourni avec votre appareil doit correspondre aux caractéristiques d'origine.
- Ne jamais utiliser votre appareil sous la pluie, dans des endroits humides ou à proximité d'un point d'eau.
- Ne placer aucun objet inflammable, de substance explosive ou d'objet dangereux à proximité de votre appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires et connecteurs fournis. Utilisation de tout autre type d'accessoire non prévu à cet effet risquant d'endommager votre appareil de façon irréversible.
- Utilisez et conservez uniquement votre appareil dans un environnement où la température est comprise entre 0°C et 45°C.
- Conservez votre appareil hors de portée des enfants.
- Ne démontez pas votre appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.
- Ne utilisez pas votre appareil si il a subi un choc ou un dommage.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez votre appareil de l'alimentation principale et de tout appareil avant de le nettoyer ou si vous ne l'utilisez pas.

Español - Consejos de seguridad importantes

- El producto suministrado con su dispositivo debe corresponder a las características de origen establecidas por pedido.
- No utilizar nunca este aparato bajo la lluvia, en lugares húmedos o cerca de un punto de agua.
- No coloque objetos inflamables, sustancias explosivas o objetos peligrosos cerca de este aparato.
- Utilice únicamente los accesorios y conectores incluidos con el aparato. La utilización de cualquier otro tipo de accesorios no previstos para este fin puede dañar el aparato irremediablemente.
- Utilice y conserve el aparato únicamente en un entorno en el que la temperatura esté entre los 0°C y los 45°C.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- No desmonte el aparato ni lo intente reparar por sí mismo.
- No utilice el aparato si ha sufrido un golpe o si está dañado.
- A fin de evitar todo riesgo de electrocución, desconecte el aparato de la alimentación principal o de cualquier otro aparato antes de limpiarlo o si no lo utiliza.

Português - Conselhos de segurança importantes

- O dispositivo de seu aparelho deve corresponder às características de origem fornecidas por encomenda.
- Nunca utilize o seu aparelho à chuva, em locais húmidos ou nas proximidades de um ponto de água.
- Não coloque objectos inflamáveis, substâncias explosivas ou objectos perigosos na proximidade do seu aparelho.
- Utilize apenas os acessórios e conectores fornecidos. A utilização de qualquer outro tipo de acessório não previsto para este efeito poderá danificar o seu aparelho de modo irremediável.
- Utilize e mantenha o seu aparelho num ambiente em que a temperatura esteja entre os 0°C e os 45°C.
- Mantenha o seu aparelho fora do alcance das crianças.
- Não desmonte o seu aparelho e nunca tente repará-lo você mesmo.
- Não utilize o seu aparelho se ele sofrer um choque ou dano.
- Para evitar qualquer risco de choque eléctrico, desligue o seu aparelho da alimentação principal e de qualquer aparelho antes de o limpar ou se não estiver a utilizar.

Italiano - Norme sulla sicurezza importanti

- L'alimentazione del vostro apparecchio deve corrispondere alle caratteristiche originali richieste per ordinazione.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto la pioggia, in ambienti umidi o in prossimità di una fonte d'acqua.
- Non posizionare oggetti infiammabili, sostanze esplosive o oggetti pericolosi in prossimità del apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori e connettori forniti in dotazione. L'utilizzo di accessori di altro genere non previsti per questo dispositivo può danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- Utilizzare e conservare l'apparecchio in ambiente la cui temperatura sia compresa tra 0°C e 45°C.
- Conservare l'apparecchio fuori portata dei bambini.
- Non smontare l'apparecchio né cercare di ripararlo personalmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è stato oggetto di urti o danneggiato.
- Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e da qualsiasi altro apparecchio prima di pulirlo o se non lo si utilizza.

Deutsch - Wichtige Sicherheitshinweise

- Die Stromversorgung Ihres Geräts muss der vorgegebenen Original-Anforderungen entsprechen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät auf keinen Fall im Regen, an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser.
- Stellen Sie kein entflammbares Objekt, eine explosionsgefährdete Substanz oder einen gefährlichen Gegenstand in die Nähe Ihres Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das Zubehör und die Steckverbinder, die mit dem Gerät geliefert wurden. Der Gebrauch anderer Zubehör, das nicht dazu vorgesehen ist, kann Ihr Gerät unwiderruflich beschädigen.
- Verwenden und lagern Sie Ihr Gerät nur in einer Umgebung mit einer Temperatur zwischen 0 und 45°C.
- Bewahren Sie Ihr Gerät für Kinder unerreichbar.
- Versuchen Sie Ihr Gerät nicht zu demontieren und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn es einen Schlag erhalten hat oder beschädigt ist.
- Um jegliche Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, trennen Sie Ihr Gerät vom Stromnetz und anderen Geräten, bevor Sie es reinigen oder wenn Sie es nicht mehr verwenden.

Nederlands - Belangrijke veiligheidsadviezen

- De voeding van het apparaat moet overeenkomen met de oorspronkelijke aangegeven eisen van de bestelling.
- Het apparaat nooit gebruiken bij regen of op vochtige plaatsen of in de nabijheid van een waterpunt.
- Geen ontvlambare voorwerpen, explosieve stoffen of gevaarlijke voorwerpen in de nabijheid van het apparaat plaatsen.
- Alleen de meegeleverde accessoires en connectors mag u gebruiken. Het gebruik van andere accessoires die niet speciaal voor dit product zijn bestemd, kan het apparaat permanent beschadigen.
- Gebruik en bewaar het apparaat in een omgeving waar de temperatuur tussen 0°C en 45°C.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren.
- Het apparaat niet demonteren en niet zelf proberen te repareren.
- Het apparaat niet gebruiken als het aan een schok is blootgesteld of schade heeft ondergedaan.
- Om elke gevaar voor elektrische schokken te voorkomen, moet u de stekker van het apparaat of de aansluiting van het apparaat uitpluggen voordat u het gaat schoonmaken of als u het niet gebruikt.

Polski - Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Zasilanie urządzenia powinno odpowiadać wymaganiom przy zamówieniu.
- Nigdy nie należy używać urządzenia na deszczu, w wilgotnych miejscach oraz w pobliżu zródeł wody.
- Nie umieszczać w pobliżu urządzenia łatwopalnych materiałów, substancji wybuchowych lub niebezpiecznych.
- Używać jedynie akcesoriów i złączek dostępnych w zestawie. Używanie innego rodzaju akcesoriów, nie przystosowanych do tego typu urządzenia, może trwale uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie używać i przechowywać w otoczeniu o temperaturze pomiędzy 0°C do 45°C.
- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie rozmontowywać urządzenia ani samodzielnie naprawiać.
- Nie używać urządzenia, jeśli zostało poddane uderzeniom.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłączyć je od zasilania oraz innych urządzeń.

Magyar - Fontos biztonsági tanácsok

- Termékének megfelelő tápellátásának meg kell felelnie a gyári előírásoknak.
- Soha ne használja a berendezést esős, nedves helyen vagy víz közelében.
- Ne helyezzen a berendezés közelébe gyúlékony tárgyat, robbanóanyagot vagy veszélyes tárgyat.
- Kizárólag a mellékelt tartozékokat és csatlakozókat használja. Bármilyen más típusú tartozék vagy csatlakozó alkalmazása maradandóan tönkreteszi a berendezést.
- Használja és tárolja a berendezést a 0 és 45 °C közötti hőmérsékletű helyiségben.
- Gyermekek elől tartsa távol a berendezést.
- Ne szerelje szét a berendezést, és ne próbálja azt saját maga javítani.
- Ne használja a berendezés, ha az ütött vagy megsérült, mert ez veszélyes lehet.
- Az áramütés elkerülése érdekében mielőtt a tisztítás vagy a nem használat a berendezést, húzza ki a hálózati és egyéb berendezés mögött a dugaszolóaljzatból.

Čeština - Důležité bezpečnostní pokyny

- Napájení přístroje musí odpovídat původní specifikaci objednávky.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v dešti, v vlhkém prostředí nebo v blízkosti zdroje vody.
- Do blízkosti zařízení neumisťujte hořlavé předměty, výbušné látky ani nebezpečné předměty.
- Používejte pouze dodané příslušenství a konektory. Použití jakéhokoliv jiného příslušenství, které není speciálně určeno pro toto zařízení, může trvale poškodit zařízení.
- Používejte toto zařízení v prostředí s teplotou v rozmezí 0 °C až 45 °C.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Nerozebírejte a nepokoušejte se opravit toto zařízení.
- Nepoužívejte zařízení poté, co bylo vystaveno nárazu.
- Pro zabránění úrazu elektrickým proudem odpojte toto zařízení od elektrické sítě a ostatních zařízení, pokud zařízení čistíte nebo je nepoužíváte.

Slovenčina - Dôležité bezpečnostné pokyny

- Napájanie zariadenia musí zodpovedať pôvodnej špecifikácii.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na dažďu, v vlhkom prostredí alebo v blízkosti zdroja vody.
- Do blízkosti zariadenia neumiestňujte horľavé predmety, výbušné látky ani nebezpečné predmety.
- Používajte iba dodané príslušenstvo a konektory. Používanie akéhokoľvek iného príslušenstva, ktoré nie je špecificky určené pre toto zariadenie, môže trvale poškodiť zariadenie.
- Zariadenie používajte a uchovávajte v prostredí s teplotou medzi 0 °C až 45 °C.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- Nerozoberajte zariadenie ani sa nepokúšajte zariadenie opraviť.
- Nepoužívajte zariadenie, ktoré bolo vystavené nárazom alebo ktoré je poškodené.
- Na zabránenie prípadnému úrazu elektrickým prúdom odpojte zariadenie od napájania a ostatných zariadení, keď zariadenie čistíte alebo ho nepoužívate.

Русский - Важные инструкции по технике безопасности

- Напряжение электросети должно соответствовать требованиям производителя.
- Запрещается использовать устройство во время дождя, в сырости и поблизости от источников воды.
- Не размещайте рядом с устройством воспламеняющиеся вещества, взрывчатые вещества и другие опасные предметы.
- Используйте только прилагаемые аксессуары и переходники. Использование другого типа аксессуаров, не предназначенных для данного устройства, может необратимо повредить аппарат.
- Эксплуатация и хранение устройства допускается в месте с температурой от 0°C до 45°C.
- Держите устройство в месте, недоступном для детей.
- Запрещается разбирать аппарат и самостоятельно производить его ремонт.
- Запрещается пользоваться аппаратом, подвергшимся ударам или повреждениям.
- Во избежание поражения током отключайте аппарат от электросети и других аппаратов перед его чисткой или если вы его не используете.

العربية - نصائح السلامة الهامة

- يجب أن تتطابق مواصفات الجهاز مع المتطلبات الأصلية المحددة.
- لا تستخدم الجهاز تحت المطر أو في بيئة رطبة أو بالقرب من مصدر للمياه.
- لا تضع أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة أو أشياء خطرة بالقرب من الجهاز.
- استخدم الملحقات والموصلات المرفقة فقط. إن استخدام أي ملحقات أخرى غير مخصصة لهذا الجهاز يؤدي إلى تلفه بشكل دائم.
- استخدم الجهاز وخزنه في بيئة تتراوح درجة حرارتها بين 0 و45 درجة مئوية.
- احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
- لا تقم بفك الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك.
- لا تستخدم الجهاز إذا تعرض لصدمة أو تلف.
- لتجنب أي خطر للصدمة الكهربائية، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي وأي أجهزة أخرى قبل تنظيفه أو إذا لم تكن تستخدمه.

II DESCRIPTION

DE = Frequenz-Leistung / FR = Fréquence-Puissance / ES = Frecuencia-Potencia / PT = Frequência-Potência / IT = Frequenza-Potenza / RU = Частота-мощность / AR = تردد-طاقة

DE	Flug - Phone / Lautsprecher - Hauptsprechstelle / Lautsprecher - Fernsprechstelle / Pausa / Lautsprecher - Pausa / Abrufton - Pausa / Bildschirmsparmodus - Pausa
FR	Frequency down / Décroché de fréquence / Disminución de frecuencia / Redução de frequência / Abbassare la frequenza / Frequenzverringerung / Снижение частоты / تردد أقل
ES	Frequency up / Raccrochage de fréquence / Aumento de frecuencia / Subida de frecuencia / Alzare la frequenza / Frequenzerhöhung / Увеличение частоты / تردد أعلى
PT	Equalizer / preset: Normal (default) Egaliseur / préréglage: Normal (par défaut) Ecualizador / preajuste: Normal (por defecto) Equalizador / predefinido: Normal (por defeito) Equalizzatore / preimpostazione: Normale (predefinito) Equalizer / Voreinstellung: Normal (Grundeinstellung) Эквалайзер / предустановка: Normal (по умолчанию) المعادل / الإعداد المسبق: Normal (الافتراضي) → Flip → Rock → Jazz → Classic → Country → DBB

Flip - Phone / Lautsprecher - Hauptsprechstelle / Lautsprecher - Fernsprechstelle / Pausa / Lautsprecher - Pausa / Abrufton - Pausa / Bildschirmsparmodus - Pausa	Frequency down / Décroché de fréquence / Disminución de frecuencia / Redução de frequência / Abbassare la frequenza / Frequenzverringerung / Снижение частоты / تردد أقل	Frequency up / Raccrochage de fréquence / Aumento de frecuencia / Subida de frequência / Alzare la frequenza / Frequenzerhöhung / Увеличение частоты / تردد أعلى	Equalizer / preset: Normal (default) / Egaliseur / préréglage: Normal (par défaut) / Ecualizador / preajuste: Normal (por defecto) / Equalizador / predefinido: Normal (por defeito) / Equalizzatore / preimpostazione: Normale (predefinito) / Equalizer / Voreinstellung: Normal (Grundeinstellung) / Эквалайзер / предустановка: Normal (по умолчанию) / المعادل / الإعداد المسبق: Normal (الافتراضي) → Flip → Rock → Jazz → Classic → Country → DBB

Français - Temperature Stand (DC): 12V ⎓ --- Consumption full run: <200 mA Working temperature 0°C - +45°C Relative humidity: 20% - 80% Baud rate supported: 32 Kbps - 256 Kbps Transmission frequency 87.5 - 107.9 MHz Frequency response 20 - 15 000 Hz Signal/noise: 55 dB Harmonic distortion: <= 1% Antenna gain: 3 dBi Antenna power: 1 mW Dimensions: 125 x 2.5 mm - Nano: 80 x 8mm - Spiral	Español - Temperatura Entrada (DC): 12V ⎓ --- Consumo máximo: <200 mA Temperatura de funcionamiento 0°C - +45°C Humedad soportada: 20% - 80% Tasa de transfer. soportada: 32 Kbps - 256 Kbps Transmisión de frecuencia 87.5 - 107.9 MHz Respuesta de frecuencia 20 - 15 000 Hz Relación señal/ruido: 55 dB Distorsión armónica: <= 1% Ganancia de la antena: 3 dBi Potencia de la antena: 1 mW Dimensiones: 125 x 2.5 mm - Nano: 80 x 8mm - Espiral	Português - Temperatura Entrada (DC): 12V ⎓ --- Consumo máximo: <200 mA Temperatura de funcionamento 0°C - +45°C Humidade suportada: 20% - 80% Taxa de transfer. suportada: 32 Kbps - 256 Kbps Transmissão de frequência 87.5 - 107.9 MHz Resposta de frequência 20 - 15 000 Hz Relação sinal/ruído: 55 dB Distorção harmónica: <= 1% Ganho da antena: 3 dBi Potência da antena: 1 mW Dimensões: 125 x 2.5 mm - Nano: 80 x 8mm - Espiral	Italiano - Temperatura Entrata (DC): 12V ⎓ --- Consumo massimo: <200 mA Temperatura di funzionamento 0°C - +45°C Umidità sopportata: 20% - 80% Tasso di trasmissione supportato: 32 Kbps - 256 Kbps Trasmissione di frequenza 87.5 - 107.9 MHz Risposta di frequenza 20 - 15 000 Hz Rapporto segnale/rumore: 55 dB Distorsione armonica: <= 1% Guadagno dell'antenna: 3 dBi Potenza dell'antenna: 1 mW Dimensioni: 125 x 2.5 mm - Nano: 80 x 8mm - Spirale

Français - Câble antenne Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Length: 60 cm	Español - Cable antena Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Longitud: 60 cm	Português - Cabo antena Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Comprimento: 60 cm	Italiano - Cavo antenna Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Lunghezza: 60 cm

Deutsch - Antennenkabel Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Länge: 60 cm	Nederlands - Antennekabel Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Lengte: 60 cm	Polski - Kabel antenowy Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Długość: 60 cm	Magyar - Antennakábel Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Hosszúság: 60 cm

Čeština - Anténní kabel Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Délka: 60 cm	Slovenčina - Anténny kábel Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Dĺžka: 60 cm	Русский - Антенный кабель Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm Длина: 60 см	العربية - كابل الهوائي Jack 3.5 mm - Jack 3.5 mm الطول: 60 سم

Working distance / Portée / Alcance / Alcance / Portata / Reichweite / Bereik / Zasięg / Dosah / Dosah / Dosah